

- Gegenstand:** Austausch des Seitenruderhebels 102-4209 bzw. 102-4933
- Betroffen:** Segelflugzeug Muster Astir CS, Werk-Nr. 1180 – 1536
Segelflugzeug Muster Astir CS 77, Werk-Nr. 1613 – 1679
Segelflugzeug Muster Astir CS Jeans, Werk-Nr. 2001 – 2032
- Dringlichkeit:** Bis zur nächsten Jahresnachprüfung, spätestens jedoch bis zum 28. 2. 1978
- Vorgang:** Bei harten Stoßbelastungen auf das Seitenruder (Umschlagen des SR infolge Böen am Boden und unsachgemäßer Behandlung beim Schieben des Segelflugzeuges am SR, oder Verladen im Anhänger) ist eine Überlastung des Seitenruderhebels möglich.
- Material:** Mitgeliefert werden:
Für Flugzeug Astir CS, Werk-Nr. 1180 – 1536
SR-Hebel 102-4209

Für Flugzeug Astir CS 77, Werk-Nr. 1613 – 1679
und Flugzeug Astir CS Jeans, Werk-Nr. 2001 – 2032
SR-Hebel 102-4933
3 Sechskantmuttern M 6 LN 9348
1 Sechskantmutter M 8 LN 9348
- Maßnahmen:**
1. Es ist zu prüfen, ob ein vollwandiger Hebel oder ein Hebel mit Erleichterungslöchern eingebaut ist.
 2. Ist ein vollwandiger Hebel eingebaut, wird kein Austausch erforderlich.
 3. Ist ein Hebel mit Erleichterungslöchern eingebaut, ist dieser gegen einen neuen Hebel (SR-Hebel 102-4209 bzw. 102-4933) gemäß Montageanleitung auszutauschen. Die Montageanleitung ist verbindlich.
 4. Die Seitenruderausschläge sind gemäß Flughandbuch zu kontrollieren und gegebenenfalls nachzustellen.
- Gewicht und Schwerpunktlage:** Kein Einfluß.
- Hinweise:** Die ordnungsgemäße Durchführung der Maßnahmen ist von einem Prüfer Klasse III im Bordbuch zu bescheinigen.

Mindelheim-Mattsies, 28. 11. 1977

H. Lucas

✓ LBA-anerkannt 3.10.77

Montageanleitung zum Austausch des Seitenruderhebels

1. Flugzeug abmontieren.
2. Rumpf mit abgenommener Haube auf einen Bock oder einen Anhänger-Rumpfwagen stellen.
3. Kofferraumklappe ausbauen (Bild 1), da der Austausch des Hebels durch den Kofferraum erfolgen muß.
4. Seitenruderpedale so blockieren, daß die Rückholfedern entspannt sind.
5. Steuerseil in Flugrichtung links vom Seitenruderhebel lösen (Bild 3, 3 a)
6. Bei ASTIR CS: In Flugrichtung rechts Stoßstange mit angeschlossenem Steuerseil vom Seitenruderhebel lösen. Bei ASTIR CS 77 und ASTIR CS JEANS: In Flugrichtung rechts Stoßstange und separates Steuerseil rechts vom Seitenruderhebel lösen (Bild 3a).
7. Seitenruderhebel ausbauen.
8. Neuen Hebel einbauen (Bild 4, 4 a).
9. Distanzscheibe und Distanzbuchse gemäß Skizze einsetzen (Seite 4).
10. Steuerseile und Seitenruder-Stoßstange wieder anschließen. Die Schraube M 6 in Flugrichtung links muß zur Befestigung des Steuerseiles von unten nach oben eingesetzt werden (Bild 2, 2 a und 5, 5 a)
11. Kontrollieren, ob Fremdkörper im Rumpf liegegeblieben sind.
12. Seitenruderausschläge nachprüfen: Seitenruderpedale auf 0 stellen und dann die 0-Stellung des Seitenruders am Meßpunkt markieren (Bild 6). Die Seitenruderausschläge nach rechts und links sind zu messen (Bild 7) und mit den Angaben auf Seite 17 des Flug- und Betriebshandbuches zu vergleichen.
13. Falls die Ausschläge nicht in den auf Seite 17 angegebenen Toleranzen liegen, sind die Anschläge für den Seitenruderhebel am hinteren Hauptspant bzw. an der hinteren Wand des Radkastens nachzustellen. Herausdrehen der Anschlagsschraube ergibt kleinere Ruderausschläge, Hineindrehen ergibt größere Ruderausschläge.
14. Die Anschlagsschrauben müssen nach Veränderung der Einstellung wieder gekontert werden. (Bild 5)
15. Kofferraumklappe wieder einbauen.
16. Die Durchführung der Maßnahme muß von einem Prüfer Klasse 3 im Bordbuch bescheinigt werden.

Material:

Wir liefern Ihnen für Flugzeug ASTIR CS:

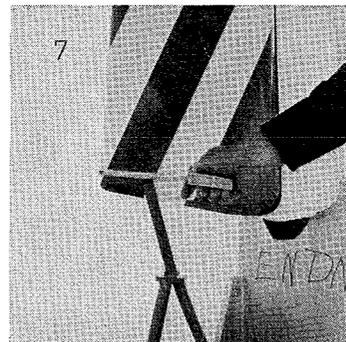
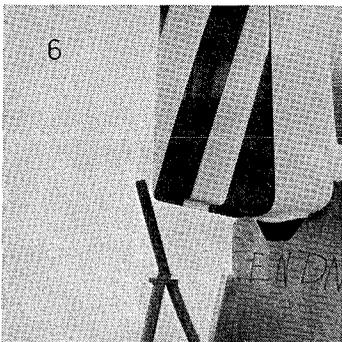
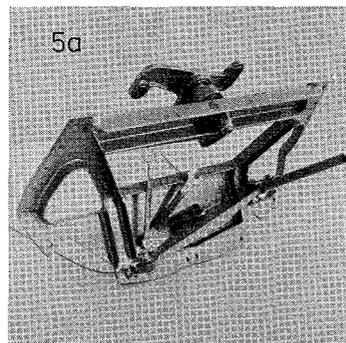
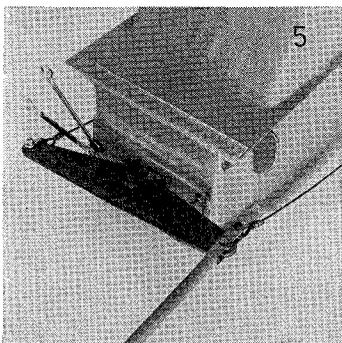
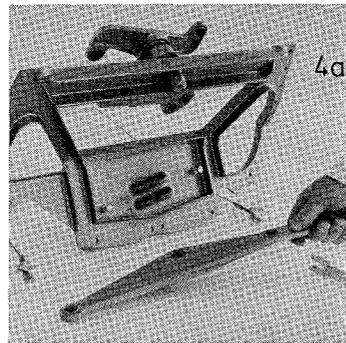
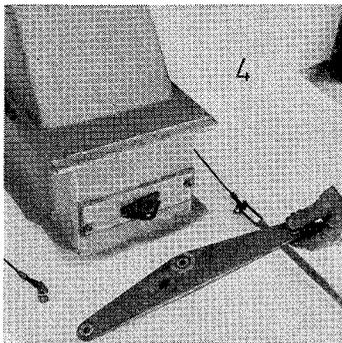
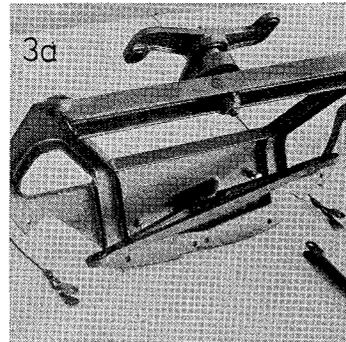
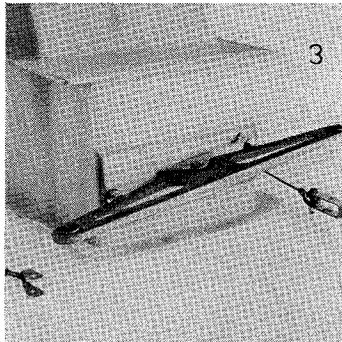
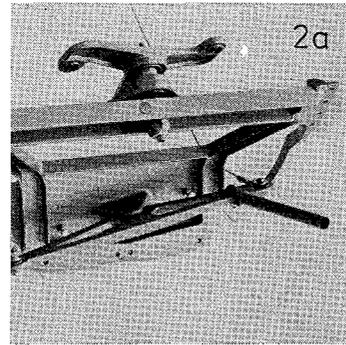
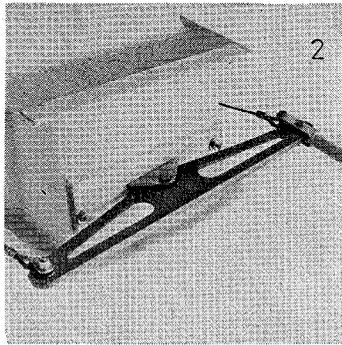
- 1 Seitenruderhebel 102-4209
- 3 Sechskantmuttern M 6 LN 9348, 1 Sechskantmutter M 8 LN 9348

Wir liefern Ihnen für Flugzeug ASTIR CS 77 und ASTIR CS JEANS:

- 1 Seitenruderhebel 102-4933
- 3 Sechskantmuttern M 6 LN 9348, 1 Sechskantmutter M 8 LN 9348

Empfohlenes Werkzeug:

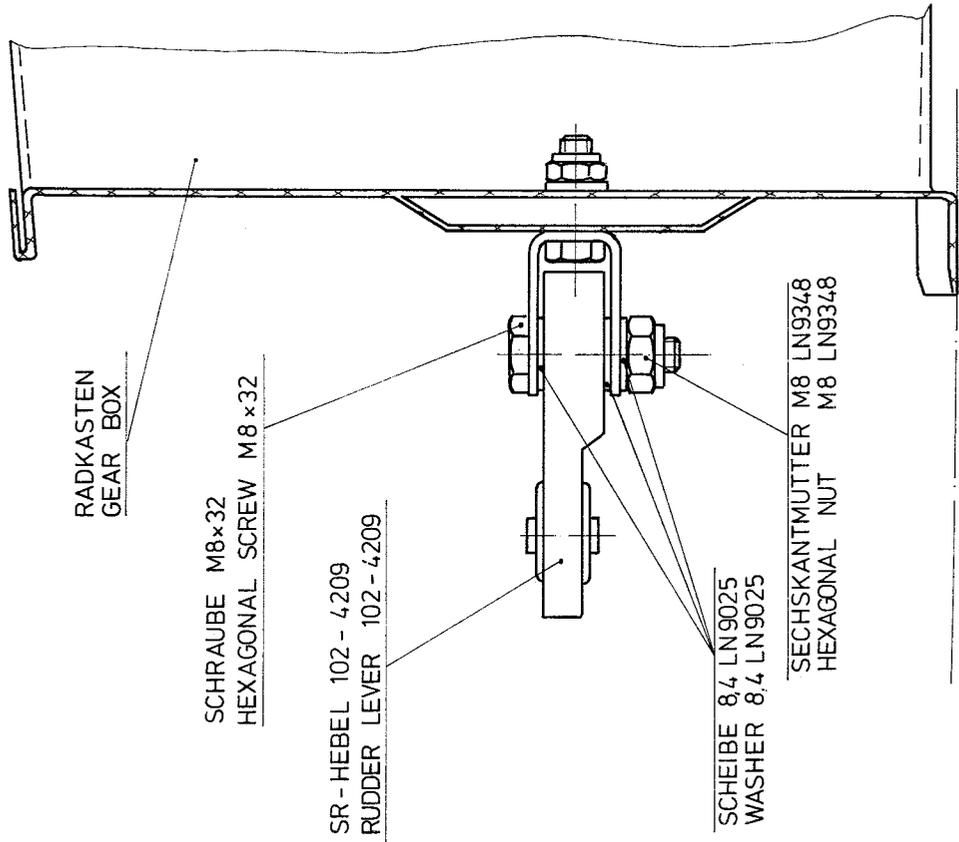
- Je 1 Gabelschlüssel, Schlüsselweite 10 bis 13,
- 1 Knarre mit Nuß-Schlüsselweite 10 bis 13
- 1 Handlampe.



FLUGRICHTUNG
AHEAD

ASTIR CS

1180 — 1199
1300 — 1315



RADKASTEN
GEAR BOX

SCHRAUBE M8x32
HEXAGONAL SCREW M8 x32

SR-HEBEL 102 - 4209
RUDDER LEVER 102 - 4209

SCHEIBE 8,4 LN9025
WASHER 8,4 LN9025

SECHSKANTMUTTER M8 LN9348
HEXAGONAL NUT M8 LN9348

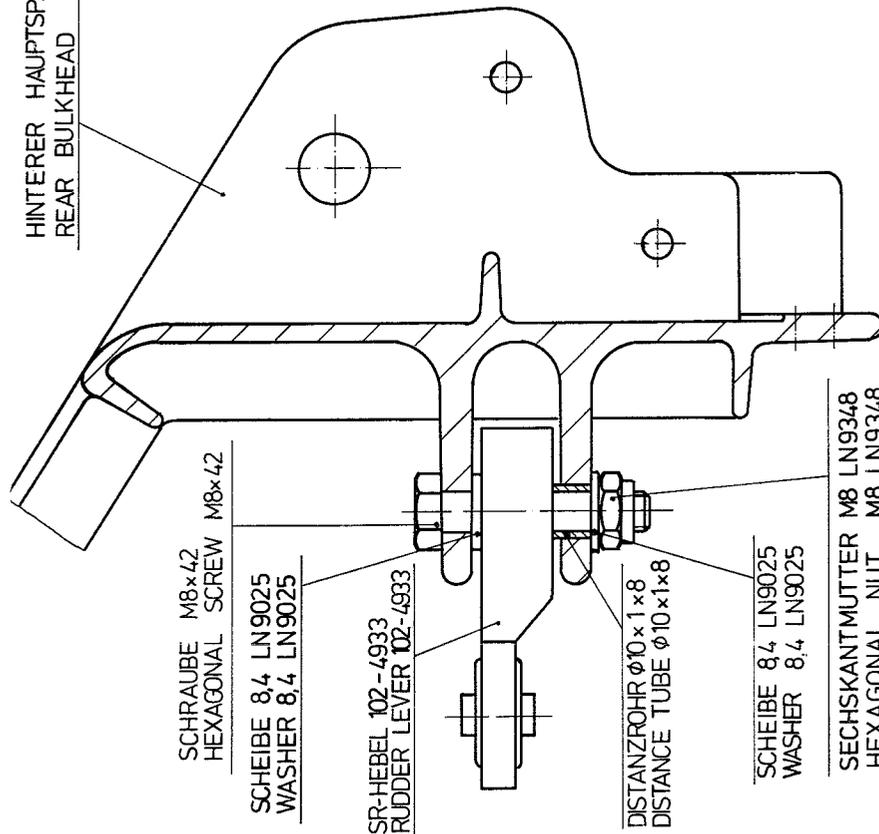
RUMPSCHALE UNTEN
LOWER STRUCTURE OF FUSELAGE

ASTIR CS 1200 — 1299
1316 — 1536

ASTIR CS 77
ASTIR CS JEANS

FLUGRICHTUNG
AHEAD

HINTERER HAUPTSPANT
REAR BULKHEAD



SCHRAUBE M8x42
HEXAGONAL SCREW M8x42

SCHEIBE 8,4 LN9025
WASHER 8,4 LN9025

SR-HEBEL 102 - 4933
RUDDER LEVER 102 - 4933

DISTANZROHR $\phi 10 \times 1 \times 8$
DISTANCE TUBE $\phi 10 \times 1 \times 8$

SCHEIBE 8,4 LN9025
WASHER 8,4 LN9025

SECHSKANTMUTTER M8 LN9348
HEXAGONAL NUT M8 LN9348

RUMPSCHALE UNTEN
LOWER STRUCTURE OF FUSELAGE